

±0

Electronic Calculator XS

ZZD-T030

電子計算機 XS

取扱説明書(保証書付)

お買上げいただき、まことにありがとうございます。この取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。ご使用の前に、「安全に正しくお使いいただくために」を必ずお読みください。この取扱説明書は、いつでも見ることができるところに必ず保存してください。

保証書(持込修理)

この保証書は、本記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。

電子計算機 XS		形名：ZZD-T030
★お客様お名前	★電話番号	() .
★ご住所 〒	様	
★取扱販売店名、住所、電話番号		
★お買上げ日	保証期間	お買上げ日から1年間

★印欄に記入のない場合は無効となりますから必ずご確認ください。

個人情報のお取り扱いについて

本保証書にご記入いただいたお客様の個人情報は、保証期間内のサービス活動や保証期間経過後の安全点検活動のために利用させていただきます場合がございますので、ご了承ください。お客様の個人情報は当社にて厳重に管理いたしますが、修理のために当社から修理委託する保守会社などに必要なお客様の個人情報を委託する場合がございます。その場合は当社が厳重に管理いたしますのでご了承ください。

発売元 プラマイゼロ株式会社 <http://www.plusminuszero.jp>

〒107-0062 東京都港区南青山5-10-13 デコパージュ南青山ビル 2F

アフターサービスについて

■保証書(この取扱説明書に印刷されています)

- この商品には保証書がついています。お買上げの販売店で「販売店名・お買上げ日」などの記入をご確認のうえ、内容をよくお読みのあと大切に保管してください。保証期間はお買上げ日より1年間です。

■修理を依頼されるときは

- 保証期間中は、保証書の記載内容により修理いたしますので、下記の ±0 生活家電修理・技術センターにお申し付けください。
- 保証期間が過ぎていたときは、下記の ±0 生活家電修理・技術センターにご相談ください。修理により使用できる場合には、お客様のご要望により有償修理いたします。

■補修用性能部品の保有期間

- 当社は、この商品の機能を維持するために必要な補修用性能部品を製造打ち切り後8年間保有しています。性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

■アフターサービスのお問い合わせ

- 修理に関するご相談ならびに不明な点などは、下記の ±0 生活家電修理・技術センターにお問い合わせください。

お客様ご相談窓口のご案内

修理・お取り扱い・お入れについてのご相談ならびにご依頼は下記へご連絡ください。

±0生活家電修理・技術センター		0570-01-5380
受付時間：月～金曜日(除く祝日)10～17時		
〒399-8102 長野県安曇野市三郷温3868 FAX: 0570-07-5380		
メールでのお問い合わせ: http://www.plusminuszero.jp/support/		

±0製品に関するお問い合わせは・・・

±0コミュニケーションセンター		0570-01-5300
受付時間：月～金曜日(除く祝日)10～17時		

呼び出し音の前に、NTTより通話料金の目安をお知らせ致します。(注)なお、上記番号はPHSではご利用いただけません。おそれいりますが一般の電話が携帯電話をご利用ください。

無料修理規定

- お買上げの日から左記無償期間中に、取扱説明書、注意文に従った正常な使用状態で万一故障が生じた場合には、下記の保証規定により±0生活家電修理・技術センターにて無料修理いたしますので、本保証書をご提示のうえ、修理をご依頼ください。
- 保証期間内でも次のような場合には有料修理となります。
 - 使用上の誤り、または改造や不当な修理による故障または損傷。
 - お買上げ後の落下、輸送、取扱いの不注意起因による故障または損傷や、ご使用中に生じる外観上の変化。(ケース、画面その他の小キズや退色など)
 - 火災・地震・水害・落雷・その他の天変地変ならびに公害や異常電圧その他の外部要因による故障または損傷。
- 業務用としての使用、車両、船舶への搭載など一般家庭用以外に使用された場合の故障または損傷。
- 本書の掲示がない場合。
- 本書にお買上年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合。
- 消耗部品の交換、仕様変更など
- 保証期間内でも商品を修理窓口へ送付された場合の送料や、出張修理を行った場合の出張料は、お客様のご負担となります。
- ご転居の場合や、ご購入品の修理のご依頼は、±0生活家電修理・技術センターにご相談ください。
- 本書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.
- 本書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保存してください。

- この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、お客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、 ±0 生活家電修理・技術センターにお問い合わせください。
- 保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間について詳しくは、アフターサービスについての項をご覧ください。

安全に正しくお使いいただくために

ここに示した注意事項は、製品を安全にお使いいただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するための、安全に関する重要な内容ですので、必ずお守りください。

 注意	この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が障害を負ったり物的損害等の発生が想定される内容を示しています。
■液晶表示部や太陽電池部はガラスでできていますので、強く押したり、強い衝撃を与えないでください。ガラスが割れけがの原因になります。	
■落としたり、ぶついたり、曲げやヒネリを加えたり、強いショックを与えないでください。大きな力加わり、壊れることがあります。特に、この製品をスポンのポケットなどに入れないでください。腰を曲げたり座ったときなどに破損することがあります。	
■日の当たる自動車内・直射日光の当たる場所・暖房器具の近くなど高温になる場所に置かないでください。変形や故障の原因になります。	
■この製品は防水構造にはなっていないので、水や飲料など液体がかかる場所での使用や保存は避けてください。	
■この製品は精密な電子部品で構成されていますので、湿気やホコリの多いところでの使用や保存は避けてください。	
■お手入れにはかわいた柔らかい布を使用してください。揮発性の液体(シンナー、ベンジンなど)や、ぬれた布などを使用すると、変質したり色が変わったりすることがあります。	

ご注意

万一、お客様または第三者がこの製品の誤使用、使用中に生じた故障その他の不具合またはこの製品の使用によって生じた損害、逸失利益について、法令上賠償責任が認められる場合を除き、当社では一切の責任を負いませんので、あらかじめご了承ください。この製品は付属品を含め、改良のため予告なく変更することがあります。

電源について

この製品は太陽電池で動作しますので、太陽電池部を手などでさえぎらないでください。光が太陽電池部によく当たるようにしてお使いください。計算中に太陽電池に当たる光が遮断されると、計算内容やメモリー内容が消えてしまいますのでご注意ください。

■オートパワーオフについて

操作終了後、約5～8分ほどで自動的に電源がオフになり表示が消えます。再びご使用になる場合には「ON/C」キーを押してください。電源がオフになると計算内容やメモリー内容は消去されますのでご注意ください。

仕様

形名	ZZD-T030
表示	液晶
計算桁数	8桁
計算機能	加減乗除、定数計算、メモリー計算、パーセント計算、べき乗計算、開平方算など
電源	太陽電池(本体に組み込み)
自動節電機能	約5～8分
使用可能照度(明るさ)	約120ルクス以上
使用温度	0℃～40℃
外形寸法	W85.7mm x H54.2mm x D3.2mm
質量	約17g
付属品	取扱説明書(本書)

Specifications

Model number	ZZD-T030
Display	Liquid crystal display
Calculating precision	8 digits
Calculator functions	addition, subtraction, multiplication and division; constant calculation; memory calculation; percent calculation; exponentiation calculation; square root calculation, etc.
Power source	Solar cell battery (built into case)
Auto power-off	Approximately 5 - 8 minutes
Allowable illuminance (brightness)	Approximately 120 lux
Operating temperature	0 °C - 40 °C
External dimensions	85.7mm (W) x 54.2mm (H) x 3.2mm (D)
Weight	Approximately 17 grams
Accessories	User's Guide (this document)

Spécifications

Numéro du modèle	ZZD-T030
Affichage	Ecran à cristaux liquides
Précision des calculs	8 chiffres
Fonctions de la calculatrice	Addition, soustraction, multiplication et division, constantes, calculs avec mémoire, pourcentages, puissances, racines carrées, etc.
Alimentation	Batterie solaire (intégrée à l'intérieur)
Arrêt automatique	Environ 5 - 8 minutes
Eclairage autorisé (luminosité)	Environ 120 lux
Température de service	0 °C - 40 °C
Dimensions extérieures	85,7mm(L) X 54,2mm(H) X 3,2mm(P)
Poids	Environ 17 grammes
Accessoires	Guide de l'utilisateur (ce document)

Please read to ensure safe use

The instructions given below are designed to ensure your safety in the use of this product and to prevent any damage or bodily injury to you or other persons, and you should accordingly be sure to follow these instructions in use.

 Caution	This symbol indicates items which could result in bodily injury, damage to property or other problems if instructions are ignored or not followed properly.
■ The LCD panel and solar cell unit are made of glass, and pressing against them strongly or exposing them to excessive shock should be avoided. Failure to do so may cause the glass to shatter and this could result in turn in possible bodily injury.	
■ Do not drop, strike, bend, twist, or apply any excessive shock to this product. The strong force may cause it to break. In particular, do not put this product in pant pockets, etc. It may get damaged when you bend or sit down.	
■ Never leave the product in an automobile or any other location exposed to direct sunlight, nor near a radiator or any other location where it could become overheated. Doing so may result in warping or failure to operate properly.	
■ This product is susceptible to water damage, and it should never be used or stored in a location where it could be wet by water, beverages, or other liquids.	
■ This product is constructed from precision electronic components, and using or storing the product in a location subject to high levels of humidity or excessive amounts of dust should be avoided.	
■ To clean the product, always use a soft, dry cloth. The use of any volatile liquids (e.g., paint thinner or benzene) or of a damp cloth could result in material deterioration, discoloration, or other similar problems.	

Note

Please note that PLUS MINUS ZERO CO., LTD. may in no way be held responsible for any damage to the product or failure of the product to operate properly occurring during the use of the product or occurring as a result of its misuse by the owner or any third party, nor for any other damages or lost earnings resulting from the use of this product not recognized under product liability laws. Also note that the design of this product and all provided equipment and materials are subject to revision without prior notice.

Power supply

This calculator operates by solar cell and so the cell unit should not be obstructed by hands, etc. When using the calculator, make sure that the battery area gets sufficient light. Be aware that if during calculations, the light on the cell unit gets obstructed, the calculation and memory details will be cleared.

■Auto power-off

The power will automatically turn OFF and the display will clear after approximately 5 - 8 minutes of no operation. To use the calculator again, press the "ON/C" key. Be aware that when the power turns OFF, calculation and memory details will be cleared.

Lisez les informations ci-dessous pour pouvoir utiliser la machine en toute sécurité

Les instructions données ci-dessous sont destinées à assurer votre sécurité pendant l'utilisation de ce produit et à éviter tout dommage ou blessure dont vous ou d'autres personnes pourriez être victimes. Par conséquent, veillez à bien suivre ces instructions lorsque vous utilisez la machine.

 Attention	Ce symbole signale la présence de pièces pouvant présenter un risque de dommage corporel, de dommage matériel ou encore d'autres problèmes si les instructions sont ignorées ou ne sont pas bien suivies.
■ Le panneau LCD et la section cellules solaires sont en verre et il convient d'éviter d'appuyer fortement dessus ou de les exposer à des chocs excessifs. Sans cela, le verre risquerait de vibrer et quelque'un pourrait être blessé.	
■ Ne laissez pas ce produit tomber, ne le pliez pas, ne le tordez pas et ne le soumettez pas à des coups ou à des chocs excessifs. Il risquerait de se casser. Evitez en particulier de le mettre dans une poche de pantalon, etc. Vous risqueriez de l'endommager en vous baissant ou en vous asseyant.	
■ Ne laissez jamais la machine dans une automobile ou dans un autre lieu exposé aux rayons directs du soleil, à proximité d'un radiateur ou de tout autre endroit où elle risquerait de surchauffer. Elle risquerait de se déformer ou de ne plus fonctionner correctement.	
■ Cette machine est sensible à l'eau et elle ne doit jamais être utilisée ni rangée dans un endroit où elle risquerait d'être mouillée par de l'eau, des boissons ou d'autres liquides.	
■ Cette machine a été fabriquée à partir de composants électroniques de précision et il convient d'éviter de l'utiliser ou de la ranger dans des endroits présentant un degré élevé d'humidité ou une poussière excessive.	
■ Pour nettoyer la machine, utilisez toujours un chiffon sec et doux. L'utilisation de liquides volatiles (par exemple de diluants pour peinture ou de benzène) ou d'un chiffon humide pourrait entraîner une détérioration ou une décoloration importantes ou d'autres problèmes similaires.	

Remarque

Nous attirons votre attention sur le fait que la société PLUS MINUS ZERO CO., LTD. ne saura en aucune façon être tenue responsable des dommages subis par la machine ni de l'incapacité de la machine à fonctionner correctement qui surviendraient pendant l'utilisation de la machine ou à la suite d'une mauvaise utilisation de cette dernière par son propriétaire ou autrui, ni des autres dommages ou manques à gagner résultant de l'utilisation de cette machine qui ne seraient pas reconnus par les lois sur la responsabilité produits. Il est également à noter que la conception de cette machine et de tout le matériel et l'équipement fournis peut être révisée sans avis préalable.

Alimentation

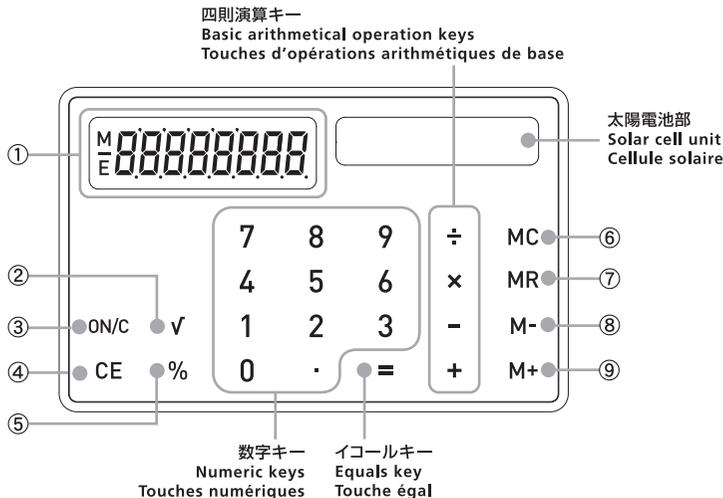
Cette calculatrice fonctionne avec une cellule solaire et cette cellule solaire ne doit pas être obstruée, notamment de la main, etc. Lorsque vous utilisez la calculatrice, veillez à ce que la zone de la batterie bénéficie d'une lumière suffisante. Sachez que si, pendant les calculs, un obstacle empêche la lumière d'atteindre la cellule, le calcul et le contenu de la mémoire seront perdus.

■Arrêt automatique

La calculatrice se met automatiquement hors tension et l'écran s'éteint au bout d'environ 5 - 8 minutes sans utilisation. Pour utiliser à nouveau la calculatrice, appuyez sur la touche ON/C. N'oubliez pas que lorsque vous remettez la calculatrice en marche, le calcul en cours et le contenu de la mémoire ne peuvent être récupérés.

© PLUS MINUS ZERO CO.,LTD. 2009

発売年月 09年8月 Printed in CHINA



① 液晶画面表示
LCD Screen
Ecran LCD
M: メモリーに数値が記憶されているときに表示されます。
E: エラーになったときに表示されます。
M: Displayed whenever numeric values are stored in memory.
E: Displayed whenever an error occurs.
M: S'affiche lorsque des valeurs numériques sont enregistrées dans la mémoire.
E: S'affiche lorsqu'une erreur se produit.

② ルート(√)キー
Square root (√) key
Touche racine carrée (√)
開平計算を行うときに使用します。
Used to calculate square roots.
Touche utilisée pour calculer les racines carrées.

③ 電源/数値消去 (ON/C) キー
Power key / Clear entry (ON/C) key
Touche de mise en marche / Touche effacer saisie (ON/C)
電源を入れるとき、メモリー以外の数値を消去するときに使用します。
Used when clearing numeric values other than memory when the power is turned on.
Pour effacer les valeurs numériques autres que la mémoire lorsque la calculatrice est en marche.

④ エラー消去 (CE) キー
Clear error (CE) key
Touche effacer erreur (CE)
エラーを消去するときに使用します。ディスプレイの最大表示数を超え、「E」(エラー)が表示されたときに押し、「E」表示が消え数値が残ります。
Used when clearing errors. When the display exceeds the maximum display units and 'E' is displayed, press this key to clear the 'E' display and retain the numeric values.
Pour effacer les erreurs. Lorsque le nombre affiché comporte plus de chiffres que l'écran ne peut en afficher et que < E > s'affiche, appuyez sur cette touche pour effacer le < E > et conserver les valeurs numériques.

⑤ パーセント (%) キー
Percent (%) key
Touche pourcentage (%)
割合、比率などを求めるパーセント計算のときに使用します。
Used when calculating percentages, ratios or other similar values.
Touche utilisée pour calculer des pourcentages, des ratios ou d'autres valeurs similaires.

⑥ メモリークリア (MC) キー
Memory clear (MC) key
Touche effacer mémoire (MC)
「M+」キー、「M-」キーを使って記憶されたメモリーの内容が消去されます。
Causes the memory details stored by the 'M+' key, 'M-' key to be cleared.
Efface les sommes qui ont été mises en mémoire avec les touches < M+ > et < M- >.

⑦ メモリーリコール (MR) キー
Memory recall (MR) key
Touche rappel mémoire (MR)
「M+」キー、「M-」キーを使って計算された合計が表示されます。
Causes totals for values calculated using the 'M+' or 'M-' key to be displayed.
Cette touche permet d'afficher les totaux de valeurs calculées à l'aide des touches < M+ > ou < M- >.

⑧ メモリーマイナス (M-) キー
Memory minus (M-) key
Touche mémoire moins (M-)
先に計算して得られた数値を記憶して、次の式を減算します。
Causes the value obtained from the most recent calculation to be stored in memory and the result of the next calculation to be subtracted from this value.
Cette touche permet de mettre en mémoire la valeur obtenue à la fin du calcul le plus récent et de retrancher de cette valeur le résultat du calcul suivant.

⑨ メモリープラス (M+) キー
Memory plus (M+) key
Touche mémoire plus (M+)
先に計算して得られた数値を記憶して、次の式に加算します。
Causes the value obtained from the most recent calculation to be stored in memory and the result of the next calculation to be added to this value.
Cette touche permet de mettre en mémoire la valeur obtenue à la fin du calcul le plus récent et d'ajouter à cette valeur le résultat du calcul suivant.

計算を始める前に (ON/C) を2回押して、電卓内部の数値や計算命令を消去してください。
Before beginning to perform calculations, press the (ON/C) key twice to clear any numeric values stored in memory and any previous calculation commands.
Avant de commencer à effectuer des calculs, appuyez deux fois sur la touche (ON/C) pour effacer les valeurs numériques qui seraient stockées dans la mémoire et toutes les commandes de calcul précédentes éventuelles.

四則計算
Basic arithmetical operations
Opérations arithmétiques de base

例題 Example Exemple	操作 Operation Opération	表示 Display Affichage
135 - 45 + 28	135 ⊖ 45 ⊕ 28 =	118
(16 - 36) × 64	16 ⊖ 36 ⊗ 64 =	-1280
(72 × 5 - 42) ÷ 3.2	72 ⊗ 5 ⊖ 42 ÷ 3.2 =	99375
- 24 × 238 ÷ 2	⊖ 24 ⊗ 238 ÷ 2 =	-2856

パーセント計算
Percentage calculations
Calcul de pourcentage

例題 Example Exemple	操作 Operation Opération	表示 Display Affichage
1,000 の 15% (割合) 15% of 1,000 (Calculate straight percentage) 15% de 1,000 (Calculer le pourcentage direct)	1,000 ⊗ 15 %	150
1,000 の 25% 増し (割増) 1,000 plus 25% (Premium) 1,000 plus 25% (ajout)	1,000 ⊕ 25 %	1250
1,000 の 30% 引き (割引) 1,000 less 30% (Discount) 1,000 moins 30% (déduction)	1,000 ⊖ 30 %	700
25 は 1,000 の 何% (比率) What percent of 1,000 is 25 ? (Calculate percentage) Quel pourcentage de 1,000 25 représentent-ils ? (Calculer le pourcentage)	25 ⊖ 1,000 %	25

メモリーを使った計算
Performing calculations using memory
Faire des calculs avec la mémoire

例題 Example Exemple	操作 Operation Opération	表示 Display Affichage
142 × 11	142 ⊗ 11 (M+)	M 1562
-) 378 ÷ 21	378 ÷ 21 (M-)	M 18
+) 532 - 87	532 ⊖ 87 (M+)	M 445
合計 Total Total	(MR)	M 1989
メモリーをクリア Clear memory Effacer la mémoire	(MC) (CE)	0

定数計算
Calculating with constants
Faire des calculs avec des constantes

例題 Example Exemple	操作 Operation Opération	表示 Display Affichage
34 + 157	34 ⊕ 157 =	191
82 + 157	82 ⊕ =	239
493 - 62	493 ⊖ 62 =	431
180 - 62	180 ⊖ =	118
23 × 178	23 ⊗ 178 =	4094
23 × 356	23 ⊗ =	8188
106 ÷ 40	106 ÷ 40 =	265
920 ÷ 40	920 ÷ =	23